



## Cuestionario de Entrevista Oral para Estudiantes con Educación Formal Interrumpida o Inconsistente (Students with Interrupted/Inconsistent Formal Education, SIFE)

Nombre del estudiante	
Fecha de nacimiento del estudiante	
Nombre del entrevistador	
Título del entrevistador	
Lugar de la entrevista	
Escuela del estudiante	
Fecha	



## *Preguntas de calentamiento*

1. ¿Qué haces cuando no estás en la escuela?

2. ¿Qué te gusta de vivir en un país nuevo o del lugar dónde vives ahora?

## Parámetro de referencia 1: Antecedentes familiares y del hogar

### Registrar las respuestas del estudiante:

Haga cada pregunta sin ofrecer ninguna guía para las respuestas. Luego marque las respuestas que dio el estudiante, llenando "OTROS" si la respuesta no aparece para una pregunta dada. Si un estudiante no responde a una pregunta, puede usar las guías para ayudarlo a dar una respuesta.

Me gustaría hacerte algunas preguntas sobre tu familia y tu casa.

1. ¿Con quiénes vives? *[Marque todas las que correspondan]*

- Madre       Padre       Hermanos       Tías       Tíos  
 Primos       Abuelos       Otros \_\_\_\_\_

2. a. ¿Alguna de las personas con las que ~~vives~~ vives habla inglés?

*[marque una opción]*

- Sí     No     No lo sé

b. ¿Hablan tu idioma? *[marque una opción]*

- Sí     No     No lo sé

3. a. De todas las personas con las que vives ahora, ¿quién tiene el nivel de educación más alto?

b. ¿Cuál es el nivel de educación de esta persona? *[marque una opción]*

- Escuela secundaria     Estudios técnicos/universidad     Posgrado     No lo sé

4. ¿En qué idiomas hablas con tus padres o tutores legales?

5. a. ¿Trabajabas en tu país de origen? *[marque una opción]*     Sí     No

b. ¿Qué tipo de trabajo hacías?

6. a. ¿Trabajas ahora? *[marque una opción]*     Sí     No

b. *[si la respuesta es sí]* ¿Qué tipo de trabajo haces?

c. ¿Cuántas horas a la semana?

7. ¿Hay alguien en tu casa que pueda ayudarte con las tareas de la escuela?  Sí     No

*[marque una opción]*



¿A qué edad ingresaste al jardín infantil en tu país? \_\_\_\_\_

[Si no asistió a jardín infantil] ¿A qué edad ingresaste a primer grado? \_\_\_\_\_

Información adicional:

Ahora voy a hacerte preguntas sobre tu escuela en tu país de origen.

1. Cuéntame sobre tus experiencias en la escuela. ¿Cómo es un día típico de escuela en tu país?

2. ¿Qué crees que haces muy bien en la escuela?

3. ¿Cuál era tu materia favorita en la escuela?

## Parámetro de referencia 3: Prácticas de idioma y alfabetismo

### Registrar las respuestas del estudiante:

Haga cada pregunta sin ofrecer ninguna guía para las respuestas. Luego encierre en un círculo las respuestas que dio el estudiante, llenando "OTROS" si la respuesta no aparece para una pregunta dada. Si un estudiante no responde a una pregunta, puede usar las guías para ayudarlo a dar una respuesta.

Luego, voy a hacerte algunas preguntas sobre el idioma o los idiomas que usas ahora.

1. a. ¿Te gusta leer en tu tiempo libre?  Sí  No

b. [Si la respuesta es sí] ¿Qué lees?  Marque todas las que correspondan]

Revistas  Libros  Cómics  Periódicos  Otros

c. [Si la respuesta es sí] ¿Qué temas te gusta leer?  Marque todas las que correspondan]

Deportes  Moda  Música  Entretenimiento  Noticias

Ciencia ficción  Misterio  Otros

d. [Si la respuesta es sí] ¿En qué idioma lees?  Marque todas las que correspondan]

Idioma materno  Inglés  Otro

2. a. ¿Te gusta escribir en tu tiempo libre?  Sí  No

b. [Si la respuesta es sí] ¿Qué te gusta escribir?  Marque todas las que correspondan]

Poesía  Correos electrónicos  Cartas  Letras de canciones

Letras de canciones  Historias  Notas para la familia

Informes  Notas para amigos  Diario

c. [Si la respuesta es sí] ¿En qué idiomascribes?  Marque todas las que correspondan]

Idioma materno  Inglés  Otro

Ahora te voy a preguntar sobre algunas otras actividades fuera de la escuela.





## *Parámetro de referencia 4: Otras preguntas*

¿Qué carrera quieres seguir en el futuro? ¿Cuáles son tus planes cuando termines la escuela?

## *Parámetro de referencia 5: Preguntas de desempeño*

(Las instrucciones para esta parte se desarrollarán más adelante).

1. Pida al estudiante que vea un globo terráqueo o un mapa y que encuentre su país de origen y la capital.